

## Jahreshase MANFRED: Einfach das Leben geniessen

Noch ein wenig verträumt bringt MANFRED, der Jahreshase 2017 der Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG, den Frühling nach Hause. Die Ohren aufgestellt, die Nase in den Wind und den Blick in die Weite schweifen lassen, so geniesst MANFRED scheinbar das aufblühende Leben. Wie auch seine Vorgänger der Jahreshasenfamilie gibt es MANFRED in klassischem Weiss in zwei verschiedenen Grössen (10 cm und 13 cm Länge).

Bei Sammlern besonders beliebt sind die limitierten Auflagen des grossen Porzellanhasen mit 24-karätigem Golddekor oder mit exklusiver Handmalerei. Die jährliche Präsentation eines neuen Hasen aus hochwertigem Manufakturporzellan ist mittlerweile eine lieb gewonnene Tradition,

denn die detailgetreuen und lebensechten Porzellanhasen der Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG verbinden mit spielerischer Leichtigkeit handwerkliche Präzision mit modernem Lifestyle.

Mit ihrer natürlichen Körperhaltung und den ausgewogenen Proportionen stehen die Hasen für eine lebendige, zeitgemässe Porzellanfigur. So machen Porzellanfiguren auch im modernen Ambiente einfach Spass.

[www.fuerstenberg-porzellan.com](http://www.fuerstenberg-porzellan.com)



Die neue Lounge-Kollektion von OASIQ.

## Neue OASIQ Kollektionen für 2017

Die neue Lounge-Kollektion Riad ist von Transparenz und Leichtigkeit geprägt und wurde von Sandro Meneghello und Marco Paoletti für OASIQ entworfen. Als Inspiration orientierte sich das Designduo aus Italien an Möbelentwürfen des französischen Designers Mathieu Matégot aus den 50er-Jahren, einem Pionier in der Verwendung von perforiertem Aluminium.

Riad ist von sanft gebogenen, perforierten Aluminiumrahmen und taktilem, gerundeten Teakholzarmlehnen gekennzeichnet, die sich mit den wetterfesten, luxuriösen Sitz- und Rückenkissen zu einem formvollendeten, modularen Sofa-System vereinigen, so das perfekte Ambiente zum Entspannen bilden und zum ge-

selligen Miteinander im Freien einladen.

Die neue Lounge-Kollektion ist in den drei Trendfarben Anthrazit, Weiss oder Pastellgrün erhältlich und besteht aus einem markanten Clubsessel, einem komfortablen 2-Sitzer-Sofa und sechs weiteren, unterschiedlichen Sitzmodulen. Alle Module lassen sich individuell für jeden Outdoor-Bereich in vielen Gestaltungsmöglichkeiten kombinieren. Ein rechteckiger Couchtisch und ein quadratischer Beistelltisch, entweder mit farblich passenden Keramik- oder kontrastierenden Teakholztischplatten, vervollständigen diese elegante und einladende Lounge-Kollektion.

[www.oasiq.com](http://www.oasiq.com)



Glatz Sombrano.

## Flexible 360°-Schattenspender

Die multifunktionalen Aluminium-Freiarmschirme Sunwing C+ und Sombrano S+ sind die Dauerbrenner bei Glatz – und viel mehr als 360°-Schattenspender.

Der Freiarmschirm Sunwing C+ punktet in Sachen Ergonomie sowie Design. Sein Sonnendach lässt sich mit selbstretardierendem Kurvelantrieb und integrierter Lenkstange beidseitig in 18°-Schritten bis 90° Grad einstellen und dank rundem Mast im Sockel um 360° drehen.

Auf dem Markt ist der Sombrano S+ der einzige Freiarmschirm, der

sich beim Kurbeldrehen automatisch öffnet und horizontal ausrichtet. Mit der abnehmbaren Handkurbel lässt sich das Dach spielend leicht ein- und ausfahren und kann dank Lenkstange auf beiden Seiten 54° in 18°-Schritten geneigt und in der Wunschposition fixiert werden. Darüber hinaus lässt sich der Sombrano S+ mittels kugelgelagertem Drehfuss um 360° drehen.

Ab 2017 sind die Gestelle beider Modelle in den Stoffklassen 4 und 5 sowohl natureloxiert als auch neu in graphitgrau pulverbeschichtet erhältlich. In der easy-Collection stehen der Sunwing C+ und der

Sombrano S+ mit einem graphitgrauen pulverbeschichteten Gestell in der Stoffklasse 2 zur sofortigen Mitnahme beim Glatz-Händler bereit.

**Speziell für Hotellerie und Gastronomie: Schirme für Tag und Nacht** Mit den Sonnenschirmen Fortello LED und Fortello trifft Glatz die goldene Mitte und deckt sämtliche Bedürfnisse in der Hotellerie und Gastronomie ab. Aufgrund des gegenläufigen Servo-Öffnungsprinzips sind beide Modelle leicht zu handhaben, lassen sich dank zweiteiligem, profiliertem Mast und geringem Gewicht mühelos tragen

und vielerorts einsetzen. Schützt der Fortello LED tagsüber vor Sonne und Regen, sorgt er abends dank in den Streben integrierter LED-Streifen für ein warmweisses Licht – wahlweise in zwei Helligkeitsstufen einstellbar. Damit macht er die Nacht zum Tag. Ob in der Bar oder im Biergarten platziert, ist eins dabei sicher: Die windrobusten und stabilen Schirmtypen Fortello LED und Fortello erfüllen sämtliche Ansprüche in der Gastro-Szene – und sind neu ab 2017 in den Grössen 350 x 250 cm, 400 x 300 cm, 300 x 300 cm erhältlich.

[www.glatz.ch](http://www.glatz.ch)

## NESCAFÉ – Eine Erfolgsgeschichte seit mehr als 75 Jahren

NESCAFÉ ist heute eines der beliebtesten Getränke der Welt. Weltweit werden heute mehr als 5500 Tassen NESCAFÉ pro Sekunde getrunken. NESCAFÉ ist in über 180 Ländern vertreten und erfindet sich immer wieder neu.

Dank kontinuierlicher Innovation und mehr als 75 Jahren Kaffeeexpertise bei Nestlé konnte die Qualität des Kaffees kontinuierlich verbessert werden. Mit der neuesten Kaffeevariation von Nestlé, NESCAFÉ MILANO Inspiratione Italiana, erhalten Sie per Knopfdruck einen Espresso, der sogar die Italiener ins Schwärmen bringt. Dunkle Röstung mit intensivem Körper, Geschmack und Aroma. In Konsumententests in Italien wurde der NESCAFÉ MILANO Inspiratione Italiana dem Bohnenkaffee von zwei namhaften Markenherstellern aus Italien klar vorgezogen. Zudem erhalten Sie eine grosse und flexible Auswahl an Kaffeevarietäten wie Cappuccino, Latte Macchiato und Heisse Schokolade, die auf Knopfdruck in kürzester Zeit ge-

brüht werden. NESCAFÉ MILANO ist ein wahres Qualitätsprodukt bei gleichzeitig einfacher Handhabung und Reinigung.

[www.nescafe.ch](http://www.nescafe.ch)



## Neuer Geschäftsführer bei Eloma GmbH

Der Spezialist für professionelles Kochen und Backen aus Maisach hat seit dem 1. Januar 2017 einen neuen Geschäftsführer. Mark Joseph Müller übernimmt die Aufgaben von Dr. Hilmar Rudloff, der Eloma zum 31. Dezember 2016 verlassen hat.

«Die bestehende enge Partnerschaft mit den Kunden, Händlern und Servicepartnern ist die Grundlage für die über 40-jährige Erfolgsgeschichte des Unternehmens. Gemeinsam mit meinem Team freue ich mich sehr darauf, dies weiter zu intensivieren und unseren Kunden wie gewohnt mehr Wert durch Qualität zu liefern», so Mark Joseph Müller zu seiner neuen Aufgabe.

Herr Müller verfügt über eine langjährige Expertise im internationalen Vertrieb und Marketing von erklärungsbedürftigen Investitionsgütern in der Automotive-Branche und im Bereich Interior Design. Diese Erfahrungen sind ideale Voraussetzungen, um die starke Marktpositionierung der



Mark Joseph Müller übernimmt die Eloma Geschäftsführung.

Marke Eloma und der gesamten Produktpalette zu behaupten und weiter auszubauen. «Bei der Umsetzung dieser Ziele kann ich mich auf ein eingespieltes Team verlassen, und gemeinsam werden wir die Zukunft von Eloma gestalten.»

[www.eloma.com](http://www.eloma.com)

## Impressum

### htr hotel revue

Die Schweizer Fachzeitung für Tourismus  
L'hebdomadaire pour le tourisme  
Gegründet/Fondé en 1892

#### Herausgeber/Editeur

hotelleriesuisse  
Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern

#### Newsportal

htr.ch

#### Redaktion

Chefredaktor: Gery Nievergelt/gn

Assistentin Chefredaktion und Geschäftsführung Milestone Tourismuspreis Schweiz: Sabrina Jörg Patoku

#### Redaktorinnen und Redaktoren:

Natalie-Pascale Aliesch/npa (Verantwortliche Online/News); Laetitia Bongard/lb; Alexandre Caldara/faca (Verantwortlicher cahier français); Franziska Egli/fee; Melina Maerten/mmma (Praktikum); Gudrun Schlenzcek/gsg (Verantwortliche hotel gastro welten); Daniel Stampfli/dst (Verantwortlicher thema); Patrick Timmann/pt

Grafik und Produktion: Carla Barron-Secci/cbs (Verantwortliche); Natalie Siegenthaler/ns; Nora Lehmann/nl (Praktikum)

#### Korrektur:

Paul Le Grand  
Meinung/Leserbriefe: Gery Nievergelt  
Sekretariat: Sabrina Jörg Patoku (Verantwortliche); Danijela Bosnjak

#### Verlag

Leitung: Bernt Maulaz  
Assistent: Alain Hänni  
Stelleninseerte: Angela Di Renzo Costa  
Praktikum: Djasaka Mbaye  
Geschäftsanzeigen: Michael Müller, Simona Manoelli  
hoteljob.ch: Denise Karam

#### Druck:

NZZ Media Services AG, 9001 St. Gallen  
Auflage: 10 044 (WEMF/SW-Beglaubigung 2016)  
Leser: 65 000 (Studie DemoScope 2013)  
Verkaufspreise (inkl. MwSt):  
Jahresabonnement Fr. 165.–  
ISSN: 1424-0440

#### Kontakte

Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern  
Redaktion: Tel. 031 370 42 16  
Fax 031 370 42 24, E-Mail: redaktion@htr.ch  
Online Redaktion: online@htr.ch

#### Abonnemente:

Tel. 031 740 97 93  
Fax 031 740 97 76; E-Mail: abo@htr.ch  
Inserate: Tel. 031 370 42 42,  
Fax 031 370 42 23; E-Mail: Inserate@htr.ch;  
Milestone: Tel. 031 370 42 16

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Sendungen wird jede Haftung abgelehnt. Nous déclinons toute responsabilité pour les documents envoyés sans concertation préalable.